PFARRBLATT
BOLLETTINO PARROCCHIALE

November | Novembre 2026

Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | **Parrocchia S. Antonio** Prato all'Isarco



Abschied von P. Hermann
am 27. September

Il saluto a P. Hermann
il 27 settembre

Seelsorgeeinheit
Eisack- und Eggental
Unità pastorale
Valle Isarco e Val d'Ega

Gottesdienste | Celebrazioni

01.11.	ore **10:00** Uhr
Allerheiligen / Tutti i Santi	
Sammlung für die Kirchenheizung / Colletta per il riscaldamento della chiesa Wir beten für die Verstorbenen unserer Pfarrei / Preghiamo per i defunti della nostra parrocchia	

01.11.	ore **15:00** Uhr
Totengedenken / Benedizione delle tombe	
Sammlung für die Kirchenheizung / Colletta per il riscaldamento della chiesa	

08.11.	ore **08:30** Uhr
32. Sonntag im Jahreskreis / XXXII^{a} Domenica del Tempo Ordinario	
Wir beten für / Preghiamo per: Anna Mair - Besserer-Nandl und Eduard Zelger	

15.11.	ore **08:30** Uhr
33. Sonntag im Jahreskreis / XXXIII^{a} Domenica del Tempo Ordinario	
Caritassonntag / Giornata della Carità Wir beten für / Preghiamo per: Maria Vikoler Tratter (JM) und Paul Mair	

22.11.	ore **08:30** Uhr
Christkönig / Gesù Cristo Re dell'Universo	
Wortgottesfeier mit Diakon / Liturgia della Parola con il diacono: Vicent William Kijonga	

29.11.	ore **08:30** Uhr
1. Adventsonntag / I^{a} Domenica d'Avvento	
Wir beten für / Preghiamo per: Johanna Lantschner Wwe. Prackwieser - Gump	

Sprechstunden mit P. Shenoy Maniyachery

Nach Vereinbarung im Pfarrsaal von Blumau: H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com.

Orari di ricevimento con P. Shenoy Maniyachery

Su appuntamento nella sala parrocchiale a Prato all'Isarco: H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com.

ALLERHEILIGEN

Sammlung Kirchenheizung: An Allerheiligen wird sowohl am Vormittag als auch am Nachmittag für die Kirchenheizung in Blumau gesammelt.

OGNISSANTI

Colletta per il riscaldamento della chiesa: la colletta della festa di Tutti i Santi è per il riscaldamento della chiesa di Prato all'Isarco.

Spenden für die Pfarrei Blumau

Der Pfarrgemeinderat Blumau dankt einer gläubigen Christin für ihre Spende in Höhe von 50,00 Euro.

Donazioni per la parrocchia di Prato all'Isarco

Il consiglio parrocchiale di Prato all'Isarco ringrazia una fedele cristiana per la sua donazione di 50,00 euro.

DANKE / GRAZIE

VIELEN DANK!

Die Pfarrei Blumau möchte sich herzlich bei der Bevölkerung für die gespendeten Erntespeisen und das großzügige Ergebnis von insgesamt **181,51 Euro** bedanken. Sowohl die nicht abgetretenen Speisen als auch die freiwilligen Spenden anlässlich des Erntedankfestes Anfang Oktober sind der Geistlichkeit zugutegekommen.
Im Rahmen des Weltmissionssonntags am 18. Oktober wurden hingegen **24,15 Euro** an Spenden gesammelt.

GRAZIE MILLE!

La parrocchia di Prato all'Isarco desidera ringraziare di cuore la popolazione per il raccolto donato e per il generoso contributo di **181,51 euro**. Sia le offerte alimentari non ritirate che le donazioni volontarie in occasione della festa del Ringraziamento di inizio ottobre sono state destinate al clero.
Durante la Giornata Missionaria Mondiale del 18 ottobre, invece, sono stati raccolti **24,15 euro** di offerte.

HERZLICH WILLKOMMEN, VICENT WILLIAM KIJONGA!

In Blumau findet einmal monatlich eine Wortgottesfeier (WGF) statt. Vicent William Kijonga aus der Diözese Singida wurde am 4. Oktober in Brixen zum Diakon geweiht. Er wohnt bei den Steyler Missionaren und unterstützt sie aktiv in der Seelsorge. **Wir heißen ihn herzlich willkommen** und wünschen ihm alles Gute und Gottes Segen für seinen Dienst!

BENVENUTO, VICENT WILLIAM KIJONGA!

A Prato all'Isarco si celebra una Liturgia della Parola (LdP) una volta al mese. Vicent William Kijonga, della diocesi di Singida, è stato ordinato diacono a Bressanone il 4 ottobre. Vive presso i Missionari Verbiti e collabora attivamente con loro nella pastorale. **Gli diamo un caloroso benvenuto** e gli auguriamo ogni bene e la benedizione di Dio nel suo servizio!

Spendenaktion für die Erdbebenopfer auf Flores

Dank der großen Spendenbereitschaft konnten insgesamt **20.255 Euro** für 18 vom Erdbeben betroffene Familien gesammelt werden. P. Tus bedankt sich von Herzen bei allen Spenderinnen und Spendern sowie bei der Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental für die wertvolle Unterstützung. Die Spenden helfen den Familien beim Wiederaufbau und bei der Reparatur ihrer beschädigten Häuser. Ein herzliches **Vergelt's Gott** an alle!

Raccolta fondi per le vittime del terremoto a Flores

Grazie alla grande generosità di tutti, sono stati raccolti complessivamente **20.255 euro** a favore di 18 famiglie colpite dal terremoto. P. Tus ringrazia di cuore tutte le donatrici e tutti i donatori, così come l'Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega, per il prezioso sostegno. Le donazioni aiuteranno le famiglie nella ricostruzione e nella riparazione delle loro case danneggiate. Un sentito **grazie a tutti** e che Dio vi ricompensi!

Caritassonntag

Der dritte Sonntag im November wird traditionell als Caritassonntag begangen. Der Begriff Caritas bedeutet im ursprünglichen Sinn tätige Nächstenliebe und ist eine zentrale Tugend im Christentum. Ohne diese Nächstenliebe wäre unser Glaube unvollständig, da sie einen fundamentalen Ausdruck christlicher Lebenspraxis darstellt.

Giornata della Carità

La terza domenica di novembre è tradizionalmente celebrata come la Domenica della Carità. Il termine carità significa, nel suo senso originario, amore attivo verso il prossimo ed è una virtù centrale del cristianesimo. Senza questo amore verso gli altri, la nostra fede sarebbe incompleta, poiché rappresenta un'espressione fondamentale della pratica cristiana.

DANKE!
GRAZIE!



Danke und Gottes Segen für deinen weiteren Weg, P. Hermann Kaiser

Am 27. September 2026 feierten wir in Blumau zum letzten Mal gemeinsam mit P. Hermann Kaiser Gottesdienst und verabschiedeten uns von ihm. Nach vielen Jahren seelsorglichen Wirkens in Südtirol ist er Mitte Oktober nach Österreich zurückgekehrt, in das Zentralhaus der Steyler Missionare.
Seit 1991 war P. Hermann in Südtirol in der Seelsorge tätig. Besonders prägte er über 25 Jahre die Pfarrgemeinde St. Gertraud in Haslach, wo er viele Menschen auf ihrem Glaubensweg begleitete. Auch in Blumau durften wir immer wieder auf seine Unterstützung zählen und mit ihm Gottesdienst feiern. Für seine langjährige Begleitung und sein Wirken in unserer Pfarrgemeinde sagen wir ihm von Herzen Danke.
Wir wünschen P. Hermann Kaiser für seinen weiteren Weg alles Gute und Gottes Segen. Beim anschließenden Umtrunk im Widum ließen wir die gemeinsame Zeit gemütlich ausklingen.

Grazie e la benedizione di Dio per il tuo cammino, P. Hermann Kaiser

Il 27 settembre 2026 abbiamo celebrato a Prato Isarco per l'ultima volta la Santa Messa insieme a P. Hermann Kaiser e lo abbiamo salutato. Dopo tanti anni di servizio pastorale in Alto Adige, a metà ottobre è tornato in Austria, presso la casa centrale dei Missionari Verbiti.
Dal 1991 P. Hermann ha svolto il suo ministero pastorale in Alto Adige. Per oltre 25 anni ha accompagnato in modo particolare la comunità parrocchiale di Santa Geltrude ad Aslago, guidando molte persone nel loro cammino di fede. Anche a Prato all'Isarco abbiamo potuto contare più volte sul suo sostegno e celebrare con lui la Santa Messa. Lo ringraziamo di cuore per la sua presenza costante e per il suo servizio nella nostra comunità parrocchiale.
Auguriamo a P. Hermann Kaiser ogni bene e la benedizione di Dio per il suo cammino futuro. Con un momento conviviale presso la canonica, abbiamo concluso con serenità il tempo trascorso insieme.

Krankenkommunion und Krankensalbung

Der Pfarrer und die Seelsorger stehen für die Krankenkommunion und die Krankensalbung zur Verfügung. Dieses seelsorgliche Angebot möchte kranken und älteren Menschen in besonderen Lebenssituationen nahe sein und ihnen Stärkung, Trost und geistliche Begleitung schenken. **Angehörige sind herzlich eingeladen, bei Bedarf Kontakt mit der Pfarrei aufzunehmen, um einen Termin zu vereinbaren.**

Comunione agli infermi e Unzione degli infermi

Il parroco e i sacerdoti sono disponibili per la Comunione agli infermi e l'Unzione degli infermi. Questo servizio pastorale desidera essere vicino alle persone malate e anziane in situazioni particolari di vita, offrendo loro sostegno, conforto e accompagnamento spirituale. **I familiari sono cordialmente invitati a contattare, in caso di bisogno, la parrocchia per fissare un appuntamento.**

KVW: Vortrag und Diskussion zum Gesundheitswesen in Südtirol

Der KVW lädt herzlich zu einem Vortrag mit anschließender Diskussion zum Thema Gesundheitswesen in Südtirol mit Landesrat Dr. Hubert Messner ein. Die Veranstaltung findet am **Donnerstag, 5. November, um 19:30 Uhr im Kulturhaus von Steinegg** statt. Freuen Sie sich auf einen informativen Abend voller Impulse und anregendem Austausch!

KVW: Conferenza e dibattito sul sistema sanitario in Alto Adige

Il KVW (Katholischer Verband der Werktätigen) invita cordialmente a una conferenza con successivo dibattito sul tema della sanità in Alto Adige, con l'assessore provinciale Dr. Hubert Messner. L'evento si terrà **giovedì 5 novembre, alle ore 19.30, presso la Casa della Cultura di Collepietra**. Vi aspetta una serata informativa ricca di spunti interessanti e di occasioni di confronto e dialogo!

Punkte-Preiswatten in Steinegg

Am **Samstag, 14. November**, findet im Vereinshaus von Steinegg das Punkte-Preiswatten statt. Die Startgebühr beträgt 25,00 Euro. Anmeldungen nimmt Rosmarie Karbon unter der Telefonnummer 333 6467 950 oder per WhatsApp entgegen. Alle Wattenfreunde sind herzlich eingeladen!

Torneo di Watten a punti a Collepietra

Sabato 14 novembre si terrà il torneo di Watten a punti presso la Casa delle Associazioni di Collepietra. La quota di partecipazione è di 25,00 euro. Per le iscrizioni, contattare Rosmarie Karbon al numero 333 6467 950 oppure tramite WhatsApp. Tutti gli appassionati di Watten sono cordialmente invitati!

Adventmarkt in Kardaun

Besuchen Sie den Adventmarkt in Kardaun am **Samstag, 28. November, von 10:00 bis 16:00 Uhr**! Genießen Sie eine festliche Atmosphäre mit kreativen Ständen, selbstgemachten Köstlichkeiten und handgefertigten Geschenken. Lassen Sie sich von den einzigartigen Angeboten inspirieren und verbringen Sie einen schönen Tag vor dem 1. Advent!

Mercatino di Avvento a Cardano

Visitate il mercatino di Avvento a Cardano, sabato **28 novembre, dalle 10.00 alle 16.00**! Godetevi un'atmosfera festosa con bancarelle creative, prelibatezze fatte in casa e regali artigianali. Lasciatevi ispirare dalle offerte uniche e trascorrete una bella giornata prima del 1° Avvento!



Diözesane Pilgerfahrten 2027
→ **Jordanien:** vom 5. bis 14. Februar

Infos & Anmeldungen:
Pilgerbüro der Diözese
Bozen-Brixen in Bozen,
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

Detailliertes Programm:
www.bz-bx.net/pilgerbuero

Pellegrinaggi della Diocesi 2027
→ **Giordania:** dal 5 al 14 febbraio

Informazioni e iscrizioni:
Ufficio dei Pellegrinaggi della Diocesi
di Bolzano-Bressanone a Bolzano,
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

Programma dettagliato:
www.bz-bx.net/pilgerbuero

Dienste | Servizi

Messe	Mesner/-in	Lektor/-in	Ministrant/-in
01.11. Samstag **Allerheiligen - Vormittag**	Rosalba P.	Brigitte S.	Elias + Matthias H.
01.11. Samstag **Allerheiligen - Nachmittag**	Stefano H., Reinhard F.	Irene S.	Elias + Matthias H.
08.11. Sonntag	Stefano H.	Veronika Z.	
15.11. Sonntag	Reinhard F.	Reinhard F.	
22.11. Christkönigsonntag (WGF / LdP)	Stefano H.	Manuela S.	Elias + Matthias H.
29.11. Sonntag **1. Advent**	Rosalba P.	Brigitte S.	

Messintentionen und Spenden:
Vor und nach der Heiligen Messe
beim jeweils zuständigen Mesner.

Intenzioni per le messe e donazioni:
Prima e dopo la S. Messa
presso il sacrestano responsabile.

Kontakt/Contatto: Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com

KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME CONTATTARE I SACERDOTI

→ **Pfarrer/Parroco:**
P. Shenoy Maniyachery, H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com

→ **P. Junmar Maestrado Lomarda,** H 329 6961 370, junm_svd@yahoo.com

→ **P. Sepp Hollweck,** H 340 1607 978, seppholweck@outlook.de

→ **P. Mansuetus Tus:** H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)
Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)